

IV SEMESTER MA MALAYALAM (PRIVATE REGISTRATION)
MULTIPLE CHOICE QUESTIONS

ML800401 വിവർത്തന സാഹിത്യം

1. ഒരു ഭാഷകളിൽ തന്നെ ഒരു കൂട്ടം പദ ചിഹ്നങ്ങളെ, മറ്റൊരു കൂട്ടം പദ ചിഹ്നങ്ങളിലേക്ക് സംക്രമിപ്പിക്കുന്ന വിവർത്തനത്തിന് പറയുന്ന പേര്

- A ഭാഷാന്തര വിവർത്തനം
- B ഏകഭാഷ വിവർത്തനം
- C ചിഹ്നാന്തര വിവർത്തനം
- D സർഗാത്മകവിവർത്തനം

2. 'Transliteration should be free rather than word for word' വിവർത്തനത്തെക്കുറിച്ച് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞിട്ടുള്ളത് ആര്?

- A സാമുവൽ ജോൺസൺ
- B വാൾട്ടർ ബഞ്ചമിൻ
- C യാക്കോബ്സൺ
- D ഹോരസ്

3. ഒരു ഭാഷയിലേക്ക് വിവർത്തനം ചെയ്യപ്പെട്ട ഒരു പദത്തെയോ പ്രയോഗത്തെയോ പാഠത്തെയോ മൂലഭാഷാപാഠത്തെ ആശ്രയിക്കാതെ തിരിച്ച് അതേ ഭാഷയിലേക്ക് വിവർത്തനം ചെയ്യുന്ന പ്രക്രിയ

- A പശ്ചാത് വിവർത്തനം
- B ഭാഷാന്തര വിവർത്തനം
- C ചിഹ്നാന്തരവിവർത്തനം
- D ഏകഭാഷ വിവർത്തനം

4. 'Homeric Translation' എന്ന കൃതി രചിച്ചതാര്?

- A മാത്യു അർനോൾഡ്
- B ഡേവിഡ് ഡി
- C യൂജിൻ നില
- D മോന ബേക്കർ

5. ഒരു ഭാഷ മറ്റൊരു ഭാഷയുടെ ലിപിയിൽ എഴുതുന്ന പ്രക്രിയ

- A വിവർത്തനം
- B നിലത്തെഴുത്ത്
- C ലിപ്യന്തരണം
- D മൊഴിമാറ്റം

6. മിൽട്ടന്റെ 'പാരഡൈസ് ലോസ്റ്റ്' 'പറുദീസാ നഷ്ടം' എന്ന പേരിൽ വിവർത്തനം ചെയ്തതാര്?

- A കമാരനാശാൻ
- B ജി. ശങ്കരക്കുറുപ്പ്
- C എം. പി. അപ്പൻ
- D ജി. രാമൻ മേനോൻ

7. ഉമർ ഖയാമിന്റെ റുബായിയാത്തിന് ചങ്ങമ്പുഴ ചെയ്ത വിവർത്തനത്തിന്റെ പേര്

- A രസിക രസായനം
- B വിലാസലഹരി
- C മദിരോത്സവം
- D ജീവിതോത്സവം

8. ലക്ഷ്യഭാഷയുടെ സംസ്കാരത്തിനങ്ങുന്ന വിധത്തിൽ നിർവഹിക്കുന്ന വിവർത്തനത്തിന് പറയുന്ന പേര്

- A ചലനാത്മക ഇലുതാ പരിഭാഷ
- B രൂപ ഇലുതാ പരിഭാഷ
- C സാങ്കേതിക പരിഭാഷ
- D ചിഹ്നാന്തരവിവർത്തനം

9. 'പദ്യ വിവർത്തനം എന്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ അസംബന്ധവും അസംഭവ്യവും ആണ്' എന്ന് പറഞ്ഞ സാഹിത്യകാരൻ ആര്?

- A വിക്ടർ ഹ്യൂഗോ
- B കമാരനാശാൻ
- C മാത്യു അർനോൾഡ്
- D ടോൾസ്റ്റോയി

10. വിവർത്തനത്തിന്റെ ഭാഷാശാസ്ത്ര ഭൂമിക എന്ന കൃതി രചിച്ചതാര്?

- A ആർ ഈ ആഷർ
- B കെ എ കോശി
- C ചാത്തനാത്ത് അച്യുതനണ്ണി
- D വി ആർ പ്രബോധചന്ദ്രൻ നായർ

11. മലയാളത്തിൽ ആദ്യമായി സമ്പൂർണ്ണ ബൈബിൾ വിവർത്തനം നടത്തിയത് ആര്?

- A ബെഞ്ചമിൻ ബെയിലി
- B ഹെർമൻ ഗുണ്ടർട്ട്
- C ഉള്ളൂർ എസ് പരമേശ്വരയ്യർ
- D സി എച്ച് കുഞ്ഞപ്പ

12. മഹാഭാരതം ആദ്യമായി വൃത്താനുവൃത്ത പരിഭാഷ നടത്തിയതാര്?
 A എ ആർ രാജരാജവർമ്മ B കഞ്ഞിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാൻ
 C കേരളവർമ്മ വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ D സി വി വാസുദേവ ഭട്ടതിരി

13. എഡ്വിൻ അർനോൾഡിന്റെ 'ലൈറ്റ് ഓഫ് ഏഷ്യ' എന്ന കൃതി 'ശ്രീബുദ്ധചരിതം' എന്ന പേരിൽ വിവർത്തനം ചെയ്തതാര്?
 A ഉള്ളൂർ എസ് പരമേശ്വരയ്യർ B നാലപ്പാട്ട് നാരായണമേനോൻ
 C കമാരനാശാൻ D വള്ളത്തോൾ നാരായണമേനോൻ

14. കേരളവർമ്മ വലിയ കോയി തമ്പുരാൻ വിവർത്തനം ചെയ്ത ഡച്ച നോവൽ
 A രാജശില്പി B അക്ബർ
 C ഹാംലറ്റ് D ആൾമാറാട്ടം

15. വിക്ടർ ഹ്യൂഗോയുടെ 'ലാ മിറാബിലെ'യുടെ മലയാള വിവർത്തനത്തിന്റെ പേര്
 A പാവങ്ങൾ B ദേവഗീത
 C ഘാതകവധം D കാമായനി

16. Toward a science of translating: With special reference to principles and procedures involved in Bible translation എന്ന കൃതി രചിച്ചതാര്?
 A വോൾഫ്രം വിൽസ് B കൊള്ളർ
 C ജെയിംസ് എസ് ഹോംസ് D യൂജിൻ നീഡ

17. വിവർത്തനത്തെ മെറ്റാഫേസ്., പാരഫ്രേസ് , ഇമിറ്റേഷൻ എന്നിങ്ങനെ മൂന്ന് തരത്തിൽ തിരിച്ച ഇംഗ്ലീഷ് കവിയും വിവർത്തകനും ആര് ?
 A കിംഗ് ജയിംസ് B ടൈറ്റ്ലർ
 C ഡ്രൈഡൻ D ബെൻ ജോൺസൺ

18. അധികാര ബന്ധങ്ങളെ വീണ്ടു വിചാരം ചെയ്ത് പുനരവതരിപ്പിക്കുകയല്ല മറിച്ച് സാംസ്കാരിക വ്യതിയാനങ്ങൾ തിട്ടപ്പെടുത്തുകയാണ് വിവർത്തകൻ ചെയ്യേണ്ടത് എന്ന് അഭിപ്രായപ്പെട്ടതാര്?
 A തേജസിനെ നിരഞ്ജന B ഗായത്രി ചക്രവർത്തി സ്റ്റീവാക്
 C ബേക്കർ മോന D സുസൻ ബാസ്റ്ററ്റ്

19. ഒരു സാഹിത്യകൃതിയെ ഒറ്റപ്പെട്ട ഒന്നായി കാണാതെ ഒരു വലിയ സാഹിത്യ വ്യവസ്ഥയുടെ ഭാഗമായി പരിഗണിക്കുന്ന സാഹിത്യ സിദ്ധാന്തം ഏത്?
 A ബഹു വ്യവസ്ഥാസിദ്ധാന്തം B വ്യവസ്ഥാസിദ്ധാന്തം
 C ധർമ്മാത്മകഘടനാ സിദ്ധാന്തം D സ്റ്റോപ്പോസ് തിയറി

20. Why I write എന്ന കൃതിയുടെ രചയിതാവാര്?
 A ടാഗോർ B ദെറിദ
 C ജോർജ്ജ് ഓർവെൽ D വേഡ്സ് വർത്ത്

21. 'നാം ദൂരിതങ്ങളിൽ അകപ്പെട്ടിരിക്കുമ്പോഴാണ് ദെസ്തേവ്സ്കിയെ വായിക്കേണ്ടത് ' എന്ന് അഭിപ്രായപ്പെട്ട ജർമ്മൻസാഹിത്യകാരൻ
 A. ഹെർമ്മൻ ഹെസ്സേ B ടോൾസ്റ്റോയ്
 C ഇബ്സൻ D എഡ്വിൻ അർനോൾഡ്

22. ഇവാൻ പെട്രോവിച്ച് നായകനായി വരുന്ന ദസ്തേവ് സ്കിയുടെ നോവലേത് ?

- A കുറ്റവും ശിക്ഷയും
- B നിന്ദിതരും പീഡിതരും
- C ഭൂതാവിഷ്ടർ
- D കരമസോവ് സഹോദരൻമാർ

23. മാഡം ഇബ്ബോവ് എന്ന വേശ്യാസ്ത്രീയുടെ പക്കൽ നിന്നും വാനിയ രക്ഷിക്കുന്ന, കുറ്റവും ശിക്ഷയും എന്ന നോവലിലെ കഥാപാത്രത്തിന്റെ പേര്?

- A അന്ന ആന്റേവ്ന
- B മാവ്റ
- C നടാഷ
- D എലീന

24. നെല്ലിയുടെയും അലക്സിയുടെയും അച്ഛന്റെ പേരെന്ത്?

- A വാൽകോവ് സ്കി
- B ജർമി സ്കിത്ത്
- C ഫിലിപ്പ് മസ്സോബേയ്
- D നിക്കോള സെർജിച്ച്

25. 1917-ലെ റഷ്യൻ വിപ്ലവവും തുടർന്നുണ്ടായ മോസ്കോ ക്ഷാമവും പ്രമേയമാക്കി രചനകൾ നടത്തിയ റഷ്യൻ കവി

- A ഗബ്രിയേൽ റോസൻ സ്റ്റോക്
- B വീസെയ്നേ അലെക്സാന്ദ്രേ
- C ഷാനോർ പെത്തഫി
- D മരിയ സെറ്റോവ

26. റഷ്യൻ കവിയായ അലക്സാണ്ടർ ബ്ലോക്കിന് സമർപ്പിക്കുന്ന രീതിയിൽ കവിതകൾ എഴുതിയ കവയിത്രി

- A മരിയ സെറ്റോവ
- B മഹ്ബൂബ് രാഹി
- C മൂനാവർ റാണ
- D ബിപില ദിഗന്ത

27. Poem of the End: Selected Narrative and Lyrical Poems എന്ന കൃതിയുടെ രചയിതാവിന്റെ പേര്?

- A മരിയ സെറ്റോവ
- B സിൽവിയ പ്ലാത്ത്
- C ജോൺ കീറ്റ്സ്
- D ഓസ്കാർ വൈൽഡ്

28. 'ബ്ലോക്കിനൊരു കവിത' എന്ന കവിത മലയാളത്തിലേക്ക് വിവർത്തനം ചെയ്തതാരാണ്?

- A റഫീക് അഹമ്മദ്
- B ആര്യാംബിക. എസ്.വി.
- C പി.രാമൻ
- D കവിയൂർ മുരളി

29. നിന്റെ പേരിടിനാദം പോൽ രാജ്ഞവടിയൊച്ചയിൽ - ആരെയാണ് സൂചിപ്പിക്കുന്നത്?

- A വിലും ബ്ലേയ്ക്ക്
- B ലോർഡ് ബയ്റൺ
- C റോബർട്ട് ബ്രൗണിംഗ്
- D അലക്സാണ്ടർ ബ്ലോക്ക്

30. 1936 ൽ സ്പാനിഷ് ആഭ്യന്തരകലാപത്തിന്റെ തുടക്കത്തിൽ നാഷണലിസ്റ്റ് സേനയാൽ കൊല്ലപ്പെട്ട സാഹിത്യകാരൻ

- A ഫ്രെഡറിക്കോ ഗാർസ്യ ലോർക്ക
- B ഡേവിസ് ഗാറിക്
- C സാമുവൽ ജോൺസൺ
- D ക്രിസ്റ്റഫർ മാർലോ

31. രക്ത വിവാഹം എന്ന നാടകത്തിൽ ലിയൊനാർഡോയുടെ സാഹസികതയുടെ പ്രതീകം എന്ത്?

- A. ലാടം
- B തൊട്ടിൽ
- C കുതിര
- D കത്തി

32. ജീവിക്കാനും മരിക്കുവാനുള്ള അഭിനിവേശം, പ്രതികാരം , ആസക്തി , സാഹസികത എന്നിങ്ങനെയുള്ള ഭാവങ്ങൾ ചേരുന്ന ഗ്രാമീണ പശ്ചാത്തലത്തിലുള്ള ലോർക്കയുടെ നാടകത്തിന്റെ പേരെന്ത് ?

- A യർമ
- B ബർ നാഡ അൽബയുടെ വീട്
- C പേരില്ലാക്കളി
- D രക്ത വിവാഹം

33. രക്തവിവാഹം എന്ന നാടകത്തിലെ നായകന്റെ പേര്?

- A ലിയോനാർഡോ
- B ഇവാൻ
- C ഫിലിപ്പ്
- D നിക്കോള

34. വാൻഗോവിന്റെ ജീവിതവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് ഇർവിംഗ് സ്റ്റോൺ രചിച്ച നോവൽ

- A ദ ഒറിജിൻ
- B ലസ്റ്റ് ഫോർ ലൈഫ്
- C ഡത്ത് ഓഫ് ഗ്ലോറി
- D ഇമ്മോർട്ടൽ വൈഫ്

35. വാൻഗോഗിന്റെ സഹോദരന്റെ പേര്?

- A ഹാരി
- B സെസാർദ് കോക്ക്
- C തിയോ
- D ഒബാക്ക്

36. വിൻസെന്റ് വാൻഗോഗ് തന്റെ ചെവി സമ്മാനം നൽകുന്ന പെൺക്കുട്ടിയുടെ പേര്?

- A ക്രിസ്റ്റീൻ
- B റഷേൽ
- C കേ
- D എർസുല

37. Lust for Life എന്ന കൃതി മലയാളത്തിലേക്ക് വിവർത്തനം ചെയ്തതാര്?

- A ജയേന്ദ്രൻ
- B വിജയകുമാർ മേനോൻ
- C ബാലചന്ദ്രൻ ചുള്ളിക്കാട്
- D എൻ.കെ.ദാമോദരൻ

38. The Power of Darkness എന്ന കൃതിയുടെ കർത്താവാരാണ്?

- A ടോൾസ്റ്റോയ്
- B ഷേക്സ്പിയർ
- C ജെയ്ൻ ഓസ്റ്റിൻ
- D ജോർജ്ജ് എലിയറ്റ്

39. 1886-ൽ നിവ എന്ന ആഴ്ചപ്പതിപ്പിൽ പ്രസിദ്ധീകരിച്ച ടോൾസ്റ്റോയുടെ ചെറുകഥ ഏത്?

- A The raid
- B Three questions
- C The Three Hermits
- D The Devil

40. മൂന്ന് തപസ്സികൾ എന്ന കഥയിലെ ബിഷപ്പ് ഏതുനഗരത്തിൽ നിന്നാണ് യാത്ര ചെയ്തത്?

- A ആർക്കഞ്ചെൽ
- B സൊളാവ് സ്കി
- C സെന്റ് പീറ്റേഴ്സ് ബർഗ്
- D മോസ്കോ

41. 'സത്തുഷ്ടകുടുംബങ്ങളെല്ലാം ഒരേ മട്ടാണ്, എന്നാൽ ഓരോ അസത്തുഷ്ടകുടുംബവും അസത്തുഷ്ടമായിത്തന്നെ അതിന്റെ പ്രത്യേക വഴിക്കാണ്' എന്ന പ്രസിദ്ധ വാക്യത്തോടെ ആരംഭിക്കുന്ന ടോൾസ്റ്റോയുടെ കൃതി ഏത്?

- A ഇവാൻ ഇല്ലിച്ച്‌യുടെ മരണം
- B യുദ്ധവും സമാധാനവും
- C അന്നാ കരേനിന
- D ബാല്യകാലം

42. ബെൽജാർ എന്ന നോവൽ രചിച്ചതാര്?

- A മരീന സെറേവ
- B ടോൾസ്റ്റോയ്
- C സിൽവിയ പ്ലാത്ത്
- D ഇർവിംഗ് സ്റ്റോൺ

43. പ്രകൃതിയുടെ ഐക്യസ്വഭാവവും സമ്പൂർണ്ണതയും ചിത്രീകരിക്കുന്ന സിൽവിയ പ്ലാത്തിന്റെ കവിത ഏത്?

- A ജലമായിലെ പോപ്പികൾ
- B കറുത്ത കാട്: കറുത്ത ജലം
- C ഏരിയൽ
- D ജലം മുറിച്ചു കടക്കുമ്പോൾ

44. വിക്ടോറിയലൂക്കാസ് എന്ന തൂലിക നാമത്തിൽ കമ്പസാര കവിത പ്രസ്ഥാനത്തെ മുന്നോട്ടു നയിച്ച കവി

- A എമിലി ഡിക്കിൻസൺ
- B എലിസബത്ത് ബാരറ്റ്
- C സിൽവിയ പ്ലാത്ത്
- D ക്രിസ്റ്റീന റൊസെറ്റി

45. 'അന്തരീക്ഷം തെളിഞ്ഞിരിക്കുമ്പോൾ മണൽ ഘടികാരം സ്വർണ്ണത്തരികളുടെ പ്രവാഹത്തെ വേർതിരിച്ചെടുക്കുന്നു'- ഏതു കവിതയിലെ വരികൾ ?

- A കട്ടികളുടെ നിലവിളി
- B ഞാൻ നിന്നെ എങ്ങനെ സ്നേഹിക്കും
- C ആർദ്രത
- D കറുത്തകാട് കറുത്തജലം

46. എപ്പിക് തിയേറ്ററിന്റെ ഉപജ്ഞാതാവ്

- A ബെർതോൾഡ് ബ്രഹ്റ്
- B ഇബ്സൺ
- C കാഹ്ല
- D ഹെൻറി

47. സെറ്റ് സാനിലെ നല്ല സ്ത്രീ എന്ന നാടകത്തിന്റെ മൂലഭാഷ ഏത്?

- A റഷ്യൻ
- B ജർമ്മൻ
- C ഇംഗ്ലീഷ്
- D മലയാളം

48. വെള്ളം വില്പനക്കാരനായ വാങ്ങിലുടെ ആരംഭിക്കുന്ന നാടകം ഏത്?

- A അമ്മ
- B ലൂക്കിലസ്സിന്റെ വിചാരണ
- C ശ്രീ പെനി ഓപ്പറ
- D സെറ്റ്സാനിലെ നല്ല സ്ത്രീ

49. സെറ്റ്സാനിലെ നല്ല സ്ത്രീ എന്ന നാടകത്തിലെ പ്രധാന കഥാപാത്രം

- A ഷെൻതെ
- B വോണ്ട് .
- C മിസിസ്സ് ഷീൻ
- D യാങ്സൺ

50. Unbowed: A Memoir ആരുടെ ആത്മകഥയാണ് ?

- A അഡോണിസ്
- B മരീന സ്വദേവ
- C വംഗാരി മാതായ്
- D അരുന്ധതി റോയ്

51. വംഗാരി മാതായ് വളർത്തി ലോകമെമ്പാടും പടർന്ന പരിസ്ഥിതി പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ പേര്?

- A ഗ്രീൻ ബെൽറ്റ്
- B ചിപ്കോ
- C അപ്പിക്കോ
- D സൈലന്റ് വാലി മൂവ്മെന്റ്

52 നോബൽ സമ്മാനം ലഭിച്ച ആദ്യ ആഫ്രി കൻ വനിത

- A മേബെൽ ഡവ് ഡംക
- B വംഗാരി മാതായ്
- C ഡയാന ഇവാൻസ്
- D ഹിഷാം മാറ്റർ

53. തലക്കുനിക്കാതെ എന്ന ആത്മകഥ മലയാളത്തിലേക്ക് മൊഴിമാറ്റം ചെയ്തതാര്?

- A പി.രാമൻ
- B സച്ചിദാനന്ദൻ
- C അൻവർ അലി
- D കബനി

54. വംഗാരി മാതായുടെ ജന്മഗ്രാമം ഏത് ?

- A ഉള്ളൂർ
- B നെയ്യിയ
- C ഇഹിതെ
- D നക്കുറു

55.കൊളോണിയൽ ഭരണത്തിനെതിരെയുള്ള കെനിയൻ ജനതയുടെ പ്രക്ഷോഭത്തിന്റെ പേര്

- A മൗ മൗ കലാപം
- B ഹഗ് കലാപം
- C ഇട്ടു കലാപം
- D മാപ്പിളകലാപം

56. A CUP OF TEA എന്ന ചെറുകഥ രചിച്ചതാര്?

- A ജോർജ് എലിയറ്റ്
- B ജോർജ് ഓർവെൽ
- C കാതറിൻ മൻസ് ഫീൽഡ്
- D ജെയ്ൻ ഓസ്റ്റിൻ

57. ഒരു കപ്പ് ചായ എന്ന കഥയിലെ പ്രധാന കഥാപാത്രം ഏത്?

- A ഫിലിപ്പ്
- B റോസ് മേരി ഫെൽ
- C മിസ്. സ്കിത്ത്
- D ഷുയിത

58 'ഒരു കപ്പ് ചായ ' എന്ന കഥ ആദ്യമായി അച്ചടിച്ച മാസികയുടെ പേര്

- A സ്റ്റോറി ടെല്ലർ
- B നിവ
- C വെര്യൂ
- D പശ്ചിമതാരക

59 ഒരു കപ്പ് ചായ എന്ന കഥയുടെ പ്രമേയം എന്ത്?

- A സമ്പന്നരുടെ ദയവ്
- B സമ്പന്നരുടെ സൗന്ദര്യ അഭിനിവേശം
- C സ്ത്രീകൾക്കിടയിലെ അസൂയ
- D സമ്പന്നരും ദരിദ്രരും തമ്മിലുള്ള അന്തരം

60. എഴുത്തുകാരുടെ ബൈബിൾ എന്നറിയപ്പെടുന്ന കൃതി

- A യുവകവികളുടെ കത്തുകൾ
- B മാൾട്ടെ ലോറിഡ്സ് ബ്രിഗിന്റെ നോട്ട്ബുക്കുകൾ
- C കറുത്ത പുസ്തകം
- D മണിക്കൂറുകളുടെ പുസ്തകം

61. യുവകവികളുടെ കത്തുകൾ ആർക്കാണ് എഴുതിയിരിക്കുന്നത് ?

- A റിൽക്കേ
- B ഫ്രാൻസ് സേവ്യർ കാപ്പൂസ്
- B പാട്രിക് വൈറ്റ്
- C ടിൻ വിൻ ടെൻ

62. യുവകവികളുടെ കത്തുകൾ ആരാണ് എഴുതിയിരിക്കുന്നത് ?

- A ഫ്രാൻസ് സേവ്യർ കാപ്പൂസ്
- B പാട്രിക് വൈറ്റ്
- C റിൽക്കേ
- D റിച്ചാർഡ് ഫ്രാങ്കിംഗ്

63.യുവകവികളുടെ കത്തുകൾ മലയാളത്തിലേക്ക് വിവർത്തനം ചെയ്തിരിക്കുന്നത് ആരാണ്?

- A ഇ.സന്തോഷ് കുമാർ
- B വി.രാധാമണിക്കുഞ്ഞമ്മ
- C എൻ.ആർ. ഗ്രാമപ്രകാശ്
- D അൻവർ അലി

64. ഓർഹൻ പാമുക്ക് 'മഞ്ഞ്' ഏതു ഭാഷയിലാണ് എഴുതിയിരിക്കുന്നത്?

- A ഇംഗ്ലീഷ്
- B ടർക്കി
- C കെനിയ
- D റഷ്യൻ

65. താഴെ തന്നിരിക്കുന്നവയിൽ ഓർഹൻ പാമുക്കിന്റെ കൃതി അല്ലാത്തത് ഏത്?

- A സൈലന്റ് ഹൗസ്
- B കുരുടൻ മൃഗങ്ങൾ
- C വെൺകോട്ട
- D പുതിയ ജീവിതം

66.ഇസ്ലാമിക തത്വശാസ്ത്രങ്ങളും പാശ്ചാത്യ മൂല്യങ്ങളും തുർക്കി പശ്ചാത്തലത്തിൽ അവതരിപ്പിക്കുന്ന ഓർ ഹൻ പാമുക്കിന്റെ കൃതിയെന്ത് ?

- A മറ്റു നിറങ്ങൾ
- B എന്റെ പേരു ചുവപ്പ്

C മഞ്ഞ് D കറുത്ത പുസ്തകം

67. മഞ്ഞ് എന്ന നോവലിലെ നായകന്റെ പേര്?

- A കാ B. ബു
- C കാദിഫ് D ഇപെക്

68. 'കുടൻ മൂങ്ങ'യുടെ രചയിതാവ് ആര്?

- A ഓർഹൻ പാമുക്ക് B സാദിക് ഹിദായത്ത്
- C ഫെർദോസി D ഹാഫിസ്

69. 'The Blind Owl' കഥ രചിച്ചിരിക്കുന്നത് ഏതു ഭാഷയിലാണ് ?

- A ലാറ്റിൻ B ഹിന്ദി
- C സ്പാനിഷ് D പേർഷ്യൻ

70. കുടൻ മൂങ്ങ ഏത് ജീവിതാവസ്ഥയെ ചിത്രീകരിക്കുന്ന കഥയാണ്?

- A ജനനം B മരണം
- C ദാമ്പത്യം D വിരഹം

71. അലി അഹമ്മദ് സൈദ് എസ്റ്റർ എന്ന സാഹിത്യകാരന്റെ തൂലികാനാമം

- A അഡോണിസ് B ഡോ. സിയൂസ്
- C മാർക്ക് ടയിൻ D ആനി റൈസ്

72. ഫീനിക്സിനോട് സംസാരിക്കുന്നതിലൂടെ ആരംഭിക്കുന്ന സിറിയൻ കവിതയുടെ പേരെന്ത്?

- A പുനർജനിയുടെ മന്ത്രണങ്ങൾ B ആദം
- C കാമുകി D വെളിപാട്

73. പുനർജനിയുടെ മന്ത്രണങ്ങൾ എന്ന സിറിയൻ കവിത മലയാളത്തിലേക്ക് മൊഴിമാറ്റം ചെയ്തതാര് ?

- A പി.പി.രാമചന്ദ്രൻ B ടി.പി. വിനോദ്
- C എം.എ അസ്കർ D വി.മുസഫർ അഹമ്മദ്

74. നിൻറെ നാമം പോലെയാണ് ചിതാഭസ്മവും വാഴ്ന്നപ്പാടലും
മറുവിലയായി ഇളങ്ങുന്നു പ്രണയവുംജീവനും - ഏത് കവിതയിലെ വരികൾ ?

- A ജലനിറങ്ങൾ B പുനർജനിയുടെ മന്ത്രണങ്ങൾ
- C സമയം D ഗുരുതി

75. ജപ്പാനീസ് ചെറുകഥയുടെ പിതാവ് എന്ന് അറിയപ്പെടുന്ന സാഹിത്യകാരൻ

- A അകതഗാവ റിയുനോസുകി B ഇസുമി ഷികിബു
- C മുറസാക്കി ഷികിബു D കൊബയാഷി ഇസ്സു

76. കോട്ടോ നഗരത്തിൻറെ ദയനീയ ജീവിതാവസ്ഥ ചിത്രീകരിക്കുന്ന കഥ

- A ദപില്ലോ ബുക്ക് B റാഷോമോൺ
- C പവർ ഓഫ് ഡാർക്നസ്സ് D ദ ഫസ്റ്റ് ഡിസ്റ്റലർ

77. റാഷമോൺ മലയാളവിവർത്തനം ചെയ്തതാര്?

88. മലയാള സാഹിത്യത്തിന്റെ അടഞ്ഞു പോയിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന വാതിൽക്കൽ കാലം മുട്ടി വിളിക്കുന്ന ശബ്ദമാണ് ഈ നോവലിലൂടെ നാം കേൾക്കുന്നത് എന്ന് സങ്കറിയ അഭിപ്രായപ്പെട്ട നോവൽ ഏത്?

- A മാർജിനൽ മാൻ
- B മോർഗ് കീപ്പർ
- C സീറോ ഡിഗ്രി
- D അനുഭൂതി

89. അർതർ റിംബോയുടെ അവസാന കൃതി

- A സെൻസേഷൻ
- B ഇല്ലുമിനേഷൻ
- C ലെ ബറ്റോ ഐവർ
- D ഡ്രൈക്കൺ ബോട്ട്

90. അർതർ റിംബോയുടെ അനുഭൂതി മലയാളത്തിലേക്ക് മൊഴിമാറ്റം നടത്തിയ വിവർത്തകൻ

- A വിലാസിനി
- B ജോളി വർഗ്ഗീസ്
- C പി.എം.ഗിരീഷ്
- D സുജീഷ്

91. രണ്ട് രാജാക്കന്മാരും രണ്ടു വഴിക്കരുക്കുകളും എന്ന കഥ രചിച്ചതാര് ?

- A ബോർഹസ്
- B ടോൾസ്റ്റോയ്
- C ഒക്ടോവിയോ പാസ്
- D മാർക്സസ്

92. 'മരിക്കാത്തവന് മഹത്വം ' എന്ന വാചകത്തോടെ അവസാനിക്കുന്ന കഥയേത്?

- A ഒരു കപ്പ് ചായ
- B മൂന്നു തപസ്സികൾ
- C രണ്ട് രാജാക്കന്മാരും രണ്ടു വഴിക്കരുക്കുകളും
- D റാഷമോൺ

93. ലാറ്റിനമേരിക്കൻ സാഹിത്യത്തിൽ , ഇരുപതാം നൂറ്റാണ്ടിൽ മാജിക്കൽ റിയലിസത്തിന് തുടക്കം കുറിച്ച സാഹിത്യകാരൻ എന്നറിയപ്പെടുന്ന എഴുത്തുകാരൻ

- A നെത്രദ
- B ബോർഹസ്
- C മാർക്സസ്
- D വാർഗസ് ലോസ

94. സാഹിത്യ അക്കാദമി പുരസ്കാരം നേടിയ ആദ്യ വനിത.

- A അമൃത പ്രീതം
- B ദലളിതാംബിക അന്തർജ്ജനം
- C ബാലാമണിയമ്മ
- D മാധവിക്കുട്ടി

95. അമൃത പ്രീതത്തിന് ജ്ഞാനപീഠ പുരസ്കാരം ലഭിച്ച കൃതി

- A അമൃത ലഹര
- B ജീവന്ദാം ജീവൻ
- C ലോക്പീഡാ സർഘിവേള സുനേഹാരേ
- D കാഗസ് തേ ക്യാൻവാസ്

96. അമൃത പ്രീതത്തിന്റെ ആത്മകഥയുടെ പേര്

- A പിഞ്ചർ
- B ഡോക്ടർ ദേവ്
- C രസീദി ടിക്കറ്റ്
- D നാഗമണി

97. രാധയില്ല : തക്ലിണിയും എന്ന നോവലിലെ നായകൻ

- A ജയദേവൻ
- B ഹർ കൃഷ്ണൻ
- C സാഹിർ
- D വിമൽ കുമാർ ജെൻ

98. ഹർകൃഷ്ണന്റെ ആദ്യ കാമുകി രാധയുടെ യഥാർത്ഥ പേര്?

- A ബിബോ
- B അജ്ജാ രക്ഖി
- C ഇള
- D മഹിന്ദർ കാർ

99. ലോകത്ത് നിലവിലുള്ളതിൽ ഏറ്റവും പഴയ വിവർത്തന മാതൃക ഏത്?
 A ബൈബിൾ പഴയ നിയമം B. ഖുറാൻ
 C റോസെറ്റാ ശിലാശാസനം D രാമായണം

100.ബൈബിൾ, ആദ്യം വിവർത്തനം ചെയ്ത ഭാഷ ഏത്?
 A ഗ്രീക്ക് B ഇംഗ്ലീഷ്
 C ഫ്രഞ്ച് D റഷ്യൻ

Answer key

1. B	21 .A	41 .C	61 .B	81 .C
2. D	22 .A	42 .C	62 .C	82 .B
3. A	23 .D	43 .B	63 .A	83 .A
4 .A	24 .A	44 .C	64 .B	84 .B
5 .C	25 .D	45 .D	65 .B	85 .B
6 .D	26 .A	46. A	66 .C	86 .D
7 .C	27.A	47 .B	67 .A	87 .A
8 .A	28 .C	48 .D	68 .B	88 .C
9 .A	29 .D	49 .A	69 .D	89 .B
10. D	30 .A	50 .C	70 .B	90 .D
11. A	31 .C	51 .A	71 .A	91 .A
12 .B	32 .D	52 .B	72 .A	92 .C
13 .C	33 .A	53 .D	73 .C	93 .B
14 .B	34 .B	54 .C	74 .B	94 .A
15 .A	35 .C	55 .A	75 .A	95 .D
16 .D	36 .B	56 .C	76 .B	96 .C
17 .C	37 .A	57 .B	77 .D	97 .B
18 .B	38 .A	58 .A	78 .A	98 .D
19 .A	39 .C	59 .D	79 .C	99 .C
20 .C	40 .A	60 .A	80 .A	100.A